

# The Dwight EasyPass



## Guía del Usuario

AC Transit  
**EasyPass**  
Get Going • Start Saving



## ¡Felicidades! ¡Tiene un pase EasyPass!

The Dwight y AC Transit tienen el placer de ofrecerle el pase EasyPass. El pase proporciona viajes ilimitados en todos los servicios de AC Transit, ya sean servicios locales o de transbay. Es una increíble manera de dirigirse desde y hacia el trabajo, y de viajar alrededor del Área de la Bahía. Conserve esta guía para futuras referencias.

### Cómo usar su pase

Su pase se encuentra en una tarjeta de transporte Clipper®. No olvide comunicarse con Servicio de Atención al Cliente de Clipper llamando al (877) 878-8883 o enviando un correo electrónico a [clippercard.com](http://clippercard.com), para registrar su tarjeta antes de usarla por primera vez. Cada vez que utilice el servicio de AC Transit, simplemente “acerque” la tarjeta al lector de tarjetas Clipper. El sonido

“bip” indica que el lector reconoció su pase. Tres pitidos indican que el lector no ha detectado correctamente la tarjeta. Intente nuevamente. Si la tarjeta aún no funciona, es posible que esté dañada o defectuosa (consulte la sección “Ayuda con su tarjeta” de esta guía).

### Validez del pase

Si es un residente calificado de The Dwight, su pase será válido y se renovará automáticamente siempre y cuando The Dwight ofrezca el programa. Cada unidad residencial tiene derecho a tener un pase EasyPass gratis. Los pases de unidades adicionales pueden adquirirse en la Oficina de Administración Colaborativa de The Dwight.

Si no reúne los requisitos para obtener un pase EasyPass, aún puede usar la tarjeta Clipper, solo agregue valor en efectivo u otros medios para pagar el pasaje. Sin embargo, el pase se desactivará de la tarjeta.



## Contacto

Si tiene preguntas sobre su pase, comuníquese con la Oficina de Administración Colaborativa de The Dwight en:  
2121 Dwight Way, Berkeley, CA 94704

**Teléfono:** (510) 841-2121

**Correo electrónico:** [easypass@thedwight.com](mailto:easypass@thedwight.com)

**Página web:** <http://thedwight.com>

**Horario de la Oficina de Administración Colaborativa de The Dwight:**

De lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

Sábados y domingos, de 10:00 a.m. a 5:00 p.m.

**Cómo comunicarse con el  
Servicio de Atención al Cliente de Clipper**

**Página web:** [clippercard.com](http://clippercard.com)

**Teléfono:** (877) 878-8883

**Cómo usar AC Transit**

**Página web:** [actransit.org](http://actransit.org)

**Mapas y horarios:** [actransit.org/maps](http://actransit.org/maps)

**Planificación de viajes:** [actransit.org](http://actransit.org) (haga clic en “Trip Planner”)

**Información de salida en tiempo real:** [actransit.org/realtime](http://actransit.org/realtime)

**Información de EasyPass:** [actransit.org/easypass](http://actransit.org/easypass)

**Cómo comunicarse con AC Transit**

**Página web:** [actransit.org/feedback](http://actransit.org/feedback)

**Teléfono:** (510) 891-4777 o llame al 511 (y diga, “AC Transit”)

**TDD para personas con problemas de habla y audición:**  
(800) 448-9790

**Oficina de objetos perdidos:** (510) 891-4706

**Servicios accesibles:** (510) 891-7261

(510) 891-5470 / Free language assistance /  
Asistencia gratis en su idioma / 免費語言協助 /  
Libreng tulong para sa wika / Hỗ trợ giúp thông dịch miễn phí  
/ 무료언어지원 / मुफ्त भाषा सहायता / کمک های زبان رایگان /  
無料の言語支援 / مساعدة لغوية مجانية / Assistência linguagem livre /  
ບໍ່ຄ່າບໍາລາຍໂຊນເມັດສື່ສານ / Бесплатная помощь переводчиков /  
ບໍ່ຄ່າການທາງດ້ານພາສາ / मदत भाषा सहाय / Assistance linguistique gratuite



Alameda-Contra Costa Transit District  
1600 Franklin Street  
Oakland, CA 94612  
(510) 891-4777 o 511 (y diga “AC Transit”)  
Visite [actransit.org](http://actransit.org)

Copia de la imprenta del sindicato de AC Transit en papel reciclado.

## Ayuda con su tarjeta

### Tarjetas perdidas, robadas, dañadas y defectuosas

Si su tarjeta se ha perdido, dañado, ha sido robada o es defectuosa, llame a Clipper para reemplazarla e infórmeles que usted es un participante de The Dwight.

### Servicio de Atención al Cliente de Clipper

(877) 878-8883 o [clippercard.com](http://clippercard.com)

Llame a Clipper para desactivar el pase en su tarjeta antigua y solicite una nueva. Clipper cobra una tarifa de transferencia de saldo de \$5 (pagadero a Clipper) antes de la emisión de una nueva tarjeta. De este modo, cualquier pase o valor en efectivo de su tarjeta antigua se transferirá a la nueva. Se le enviará por correo una tarjeta de reemplazo. Registre su nueva tarjeta de reemplazo con Clipper una vez que esta llegue.

Asimismo, recuerde que obtendrá su tarjeta de reemplazo en un plazo de siete a catorce días hábiles. Comuníquese con la Oficina de Administración de The Dwight para recibir boletos temporales de AC Transit para usar si no ha recibido su nueva tarjeta en un plazo de catorce días. No hay reembolsos por las tarifas que paga mientras espera que llegue su tarjeta de reemplazo.

## Acerca de Clipper

Clipper es una tarjeta de viajes integral para el Área de la Bahía. Puede agregar cualquier combinación de valor en efectivo, pases mensuales o cupones para recorridos al trabajo a su tarjeta EasyPass para acceder al transporte público del Área de la Bahía. Simplemente acerque la tarjeta al lector de tarjetas Clipper y comience su recorrido. Clipper determinará la mejor manera de pagar la tarifa según los medios de transporte público que elija y los productos con tarifa disponibles en su tarjeta.

Aunque siempre querrá usar EasyPass cuando viaja en AC Transit, su tarjeta Clipper con EasyPass carga solo el valor de adultos sin ningún tipo de descuento. Si reúne los requisitos

para la tarifa con descuento (ancianos, personas con alguna discapacidad o jóvenes) y desea usar estos descuentos con otros organismos de transporte público, deberá agregar valor en efectivo en una tarjeta Clipper susceptible de descuentos en lugar de su tarjeta EasyPass. Comuníquese con Clipper para obtener su tarjeta de descuento Clipper.

Registre su tarjeta en [clippercard.com](http://clippercard.com) para asegurar sus saldos. Agregue pases o valor en efectivo en una tienda al por menor Clipper o en la estación del BART. Para obtener una lista de los proveedores minoristas de Clipper, visite [actransit.org](http://actransit.org) y haga clic en el gráfico de "Proveedores minoristas de Clipper".

## Reglas de EasyPass en AC Transit

Su pase le permite viajar con cualquier servicio de AC Transit, ya sea local o transbay. Sin embargo, existen algunas reglas:

- El pase es válido solo para la persona identificada en la tarjeta Clipper. No venda ni comparta el pase.
- El pase no se transfiere o reembolsa y se revocará si lo utiliza otra persona.
- El pase debe validarse en todos los viajes acercando la tarjeta al lector cada vez que suba al autobús.

- La tarjeta debe presentarse ante el personal de AC Transit para una inspección, si así se solicita. El personal de AC Transit tiene derecho a confiscar su tarjeta Clipper si considera que el pase se está usando de manera fraudulenta.
- Se puede imponer una multa de hasta \$250 (o servicio comunitario) por el mal uso de su pase con el objetivo de evadir el pago de las tarifas (Código Penal de California 640).

